

**CONV 672/03**

## NOTA DI TRASMISSIONE

del: Segretariato

alla: Convenzione

**Oggetto: Scheda di analisi delle proposte di emendamento riguardanti l'appartenenza all'Unione:**

## Progetto di articoli relativi al titolo X della Parte I (articoli da 43 a 46)

Si allega per i membri della Convenzione la scheda di analisi delle proposte di emendamento ai progetti di articoli relativi al titolo X della Parte I della Costituzione (articoli da 43 a 46) sull'appartenenza all'Unione.

## **SCHEDA DI ANALISI DELLE PROPOSTE DI EMENDAMENTO RIGUARDANTI**

### **L'APPARTENENZA ALL'UNIONE**

#### **PROGETTO DI ARTICOLI DA 43 A 46**

#### **I. ANALISI DEGLI EMENDAMENTI PER TEMA (SINTESI)**

Il Segretariato ha ricevuto 90 proposte di emendamento riguardanti il progetto di articoli relativi al titolo X (articoli da 43 a 46 della Costituzione). I temi più frequentemente affrontati riguardo a questi quattro articoli possono essere sintetizzati come segue.

1. Articolo 43: Il principale tema strutturale evocato è la richiesta, avanzata da molti, di sopprimere questo articolo nel presente titolo. Secondo questi membri della Convenzione, infatti, la prima frase sarebbe solo un duplicato del progetto di articolo 1, paragrafo 3 e la seconda frase esprimerebbe un'evidenza, il che ne renderebbe opportuna la soppressione (vari altri membri della Convenzione aderiscono a quest'ultimo suggerimento). Quanto al merito, un orientamento emergente da svariate proposte di emendamento propone di ritornare o riavvicinarsi alla formula del paragrafo 1, prima frase dell'attuale articolo 49 TUE. In tale spirito si propone segnatamente di accontentarsi, come condizione di appartenenza, del rispetto dei valori dell'Unione da parte dello Stato candidato medesimo (laddove, nel progetto del Praesidium, a questa condizione si aggiunge quella della condivisione dei valori dell'Unione anche da parte del popolo dello Stato candidato). Si trovano tuttavia anche emendamenti intesi ad inasprire, rispetto alla proposta del Praesidium, le condizioni di appartenenza all'Unione.

2. Articolo 44: Questo progetto di articolo è stato oggetto di un numero relativamente limitato di proposte di emendamento, di vario contenuto.

3. Articolo 45: Questo progetto di articolo ha suscitato, anch'esso, un numero limitato di proposte di emendamento, nell'insieme poco omogeneo. Un tema ricorrente è la richiesta di rafforzamento della posizione del Parlamento europeo nella procedura sanzionatoria, ad esempio attraverso un'estensione del suo diritto d'iniziativa o delle sue prerogative di parere conforme. Alcuni chiedono peraltro di ritornare esattamente al testo integrale del trattato di Nizza, anche per quanto concerne la possibilità di una relazione di esperti e la formula sul calcolo della maggioranza

qualificata in questo articolo (quest'ultimo aspetto è legato alla questione del sistema di voto a maggioranza qualificata, che sarà ancora discusso dalla Convenzione).

4. Il numero più cospicuo di proposte di emendamenti concerne l'articolo 46 sul diritto di ritiro volontario dall'Unione.

La principale questione sollevata in merito riguarda l'opportunità di mantenere o, come vari membri della Convenzione chiedono, sopprimere tale articolo.

La maggior parte delle altre proposte di emendamento presentate, pur accettando l'esistenza di un siffatto articolo, tendono a limitare, rispetto al progetto del Praesidium, la possibilità di un ritiro volontario e/o ad aggravarne le conseguenze. In tale senso, si propone in particolare:

- di limitare il diritto di ritiro a situazioni eccezionali (segnatamente in occasione di una riforma della Costituzione);
- di prevedere che esso non possa prendere effetto automaticamente, ma solo quando sia stato effettivamente concluso un accordo tra l'Unione e lo Stato che si ritira;
- taluni membri aggiungono a quest'ultima condizione la regola dell'unanimità in sede di Consiglio per l'esame della richiesta di ritiro o la conclusione dell'accordo, dando così a ciascuno Stato membro *de facto* un diritto di veto contro il ritiro;
- di aggiungere una disposizione sulla responsabilità giuridica dello Stato che si ritira nei confronti dell'Unione;
- ovvero di prevedere un "periodo di attesa" durante il quale lo Stato che si è ritirato non possa più chiedere di aderire nuovamente all'Unione.

Taluni emendamenti, per contro, mirano ad agevolare il ritiro, segnatamente riducendo ad un anno il periodo dopo il quale, mancando un accordo, prende effetto il diritto di ritiro.

Infine, si rammenta che taluni membri della Convenzione hanno presentato una proposta <sup>1</sup> intesa ad inserire nel presente titolo X un nuovo articolo che istituisce lo status di "membro associato" dell'Unione, aperto a tutti gli Stati europei che non sono Stati membri o che cessassero di esserlo.

---

<sup>1</sup> Si tratta della proposta di emendamento *Duff + 20 membri della Convenzione* che figura quale emendamento 23 sotto l'articolo 46.

## II. ANALISI DETTAGLIATA DEGLI EMENDAMENTI PER ARTICOLO

### Articolo 43: Criteri di ammissibilità per essere membro dell'Unione

*L'Unione è aperta a tutti gli Stati europei i cui popoli condividono i valori di cui all'articolo 2, li rispettano e si impegnano a promuoverli congiuntamente. L'adesione all'Unione implica l'accettazione della sua Costituzione.*

### ESAME DEGLI EMENDAMENTI PER TEMA

- Soppressione dell'intero articolo (motivata dal fatto che la prima frase costituisce un duplicato dell'articolo 1, paragrafo 3 e la seconda esprime un'evidenza)  
*Meyer (em. 7), Farnleitner + 3 (em.9), Duff + 21 (em. 16), Lopes + Lobo Antunes (em. 20)*
- Soppressione della seconda frase  
*Santer + 4 (em. 6), Demiralp (em. 10), Fischer (em. 21), Hjelm-Wallen + 3 (em. 23), Fini (em. 25), Oleksy (em. 26), de Vries + de Bruijn (em. 27), Kaufmann (em. 29)*
- Suggerimento di ritornare alla formula del paragrafo 1 dell'attuale articolo 49 TUE  
*Fischer (em. 21), Queiró (em. 14), Hjelm-Wallen + 3 (em. 23), Teufel (em. 30)*
- Sopprimere i termini "l'Unione è aperta" (per evitare l'impressione che uno Stato abbia il diritto di aderire non appena soddisfi le condizioni di adesione)  
*Wuermeling (em. 4), Azevedo + Pereira (em. 18), Fini (em. 25), Teufel (em. 30)*
- Modificare la prima frase in modo da prevedere che sono (unicamente) gli Stati candidati medesimi (e non anche i loro popoli) a dover condividere o rispettare i valori dell'Unione  
*Heathcoat-Amory (em. 3), Berger + 2 (em. 8), Timmermans + 3 (em. 13), Queiró (em. 14), Brok + 34 (em.15), Roche (em.17), Fischer (em. 21), Svensson (em. 22), Hjelm-Wallen + 3 (em. 23), Hain (em. 24), de Vries + de Bruijn (em. 27), Bonde + Heathcoat-Amory (em.28)*
- Aggiungere, come ulteriore condizione di appartenenza, la condivisione degli obiettivi dell'Unione definiti all'articolo 3  
*Korcok + Migas (em. 11), Attalides (em. 19)*
- Altra formula per le condizioni di appartenenza: "tutti gli Stati europei che hanno la capacità e la volontà di adempiere pienamente ai precetti imposti dalla presente Costituzione agli Stati membri"  
*de Vries + de Bruijn (em. 27)*
- Precisare che il territorio dello Stato candidato deve trovarsi, almeno in parte, in Europa  
*Earl of Stockton (em.12)*
- L'adesione implica l'accettazione della Costituzione *e dell'acquis dell'Unione*  
*Vastagh (em. 2)*
- L'adesione implica l'accettazione della Costituzione secondo le modalità di adesione (ossia,

possibilità per uno Stato aderente di negoziare degli opt-out)  
*Heathcoat-Amory (em. 3), Bonde + Heathcoat-Amory (em.28)*

- Prevedere che l'adesione debba essere confermata da un referendum nello Stato candidato  
*Kirkhope (em. 1)*
- Sostituire i termini "della sua Costituzione" con "del suo trattato semplificato" e "Unione" con "Comunità"  
*Kirkhope (em. 1) (M. Kirkhope propone lo stesso emendamento anche per gli altri articoli del titolo X).*

#### **Articolo 44: Procedura di adesione all'Unione**

*Ogni Stato europeo che desideri diventare membro dell'Unione può trasmettere la sua domanda al Consiglio. Il Parlamento europeo e i parlamenti nazionali sono informati di tale domanda. Il Consiglio si pronuncia all'unanimità, previa consultazione della Commissione e previo parere conforme del Parlamento europeo, che si pronuncia a maggioranza assoluta dei membri che lo compongono. Le condizioni e le modalità dell'ammissione formano l'oggetto di un accordo tra gli Stati membri e lo Stato candidato. Tale accordo è sottoposto a ratifica da tutti gli Stati contraenti conformemente alle loro rispettive norme costituzionali.*

#### **ESAME DEGLI EMENDAMENTI PER TEMA**

- Prevedere che l'apertura di negoziati di adesione richieda una decisione unanime del Consiglio previo parere conforme del Parlamento (maggioranza assoluta dei membri); secondo un emendamento, questa decisione dovrebbe altresì essere ratificata da tutti gli Stati contraenti  
*Lamassoure (em.2), Wuermeling (em. 3)*
- Sopprimere l'informazione dei parlamenti nazionali  
*Berger + 6 (em. 4)*
- Aggiungere l'informazione della Commissione  
*van der Linden + 3 (em.6)*
- Prevedere la maggioranza normale (ossia, la maggioranza semplice) per il parere conforme del Parlamento europeo  
*Berger + 6 (em. 4)*
- Prevedere una "maggioranza qualificata" per il parere conforme del Parlamento europeo  
*Kirkhope + Stockton (em. 1)*
- Sottoporre al parere conforme del Parlamento europeo non solo la domanda di adesione, ma anche l'accordo di adesione. Allo stesso effetto mirano emendamenti che chiedono che l'adesione si faccia mediante accordo tra l'Unione e lo Stato candidato, pur prevedendo la ratifica di tale accordo da parte di tutti gli Stati membri  
*Fini (em. 9), Berger + 6 (em. 4), Avgerinos + 2 (em. 7)*
- Prevedere che i necessari adeguamenti della Costituzione e del diritto dell'Unione siano anch'essi oggetto dell'accordo di adesione  
*Farnleitner + 3 (em. 5), Lopes + Lobo Antunes (em. 8)*
- Prevedere che l'adesione debba essere ratificata mediante referendum da tutti gli Stati contraenti la cui Costituzione preveda tale strumento  
*Kirkhope + Stockton (em. 1)*
- Emendamenti linguistici  
*van der Linden + 3 (em.6)*

## **Articolo 45: Sospensione dei diritti di appartenenza all'Unione**

1. *Il Consiglio, deliberando alla maggioranza dei quattro quinti dei suoi membri su proposta motivata di un terzo degli Stati membri, del Parlamento europeo o della Commissione e previo parere conforme del Parlamento europeo, può constatare che esiste un evidente rischio di violazione grave da parte di uno Stato membro di uno o più valori di cui all'articolo 2. Prima di procedere a tale constatazione, il Consiglio ascolta lo Stato membro in questione e può rivolgergli delle raccomandazioni deliberando secondo la stessa procedura.*

*Il Consiglio verifica regolarmente se i motivi che hanno condotto a tale constatazione permangono validi.*

2. *Il Consiglio europeo<sup>1</sup>, deliberando all'unanimità su proposta di un terzo degli Stati membri o della Commissione e previo parere conforme del Parlamento europeo, può constatare l'esistenza di una violazione grave e persistente da parte di uno Stato membro di uno o più valori di cui all'articolo 2, dopo aver invitato lo Stato membro in questione a presentare osservazioni.*
3. *Qualora sia stata effettuata la constatazione di cui al paragrafo 2, il Consiglio, deliberando a maggioranza qualificata, può decidere di sospendere alcuni dei diritti derivanti allo Stato membro in questione dall'applicazione della Costituzione, compresi i diritti di voto dello Stato membro in seno al Consiglio. Nell'agire in tal senso, il Consiglio tiene conto delle possibili conseguenze di una siffatta sospensione sui diritti e sugli obblighi delle persone fisiche e giuridiche.*

*Lo Stato membro in questione continua in ogni caso ad essere vincolato dagli obblighi che gli derivano dalla Costituzione.*

4. *Il Consiglio, deliberando a maggioranza qualificata, può successivamente decidere di modificare o revocare le misure adottate a norma del paragrafo 3, per rispondere ai cambiamenti nella situazione che ha portato alla loro imposizione.*
5. *Ai fini del presente articolo, il Consiglio delibera senza tener conto dello Stato membro in questione. Le astensioni dei membri presenti o rappresentati non ostano all'adozione delle decisioni di cui al paragrafo 2.*

*Il presente paragrafo si applica anche in caso di sospensione dei diritti di voto a norma del paragrafo 3.*

6. *Ai fini dei paragrafi 1 e 2, il Parlamento europeo delibera alla maggioranza dei due terzi dei voti espressi, che rappresenta la maggioranza dei suoi membri.*

---

<sup>1</sup> In funzione degli articoli sul Consiglio europeo nella parte "Istituzioni".

## **ESAME DEGLI EMENDAMENTI PER TEMA**

### **In generale**

- Soppressione dell'articolo  
*Skaarup (em. 4)*
- Sostituire la nozione di "valori" con quella di "principi"  
*Lopes + Lobo Antunes (em. 13)*
- Aggiungere la nozione di "principi" a quella di "valori"  
*Santer + 4 (em. 7)*
- Prevedere l'obbligo per il Consiglio di rivedere almeno ogni semestre le decisioni da esso adottate in forza di questo articolo  
*Kohout (em. 14)*
- Aggiungere un paragrafo su eventuali sanzioni contro un'istituzione dell'Unione  
*Heathcoat-Amory (em. 5), Heathcoat-Amory + Bonde (em. 17)*
- Emendamenti redazionali  
*Muscardini (em. 6)*

### **Paragrafo 1**

- Sopprimere il diritto d'iniziativa della Commissione  
*Kirkhope + Stockton (em. 1)*
- Il Consiglio deve deliberare all'unanimità  
*Muscardini (em. 6)*
- Prevedere che le raccomandazioni possano essere rivolte dopo la constatazione  
*Kaufmann (em. 18)*
- Creare un diritto dello Stato interessato di adire la Corte di giustizia  
*Vastagh (em. 2)*
- Prevedere la possibilità di una relazione di personalità indipendenti  
*Farnleitner + 3 (em. 10), Lopes + Lobo Antunes (em. 13)*

### **Paragrafo 2**

- Creare un diritto d'iniziativa del Parlamento europeo in questo paragrafo  
*Borrell + 2 (em. 3), Berger + 9 (em. 8), Kaufmann (em. 18)*
- Prevedere che la proposta debba essere "motivata" (come nel paragrafo 1)  
*Avgerinos + 2 (em. 11)*
- Il Consiglio deve deliberare alla maggioranza dei quattro quinti  
*Berger + 9 (em. 8)*



### **Paragrafo 3**

- Il Consiglio deve deliberare all'unanimità  
*Muscardini (em. 6)*
- Sottoporre le sanzioni al parere conforme del Parlamento europeo  
*Borrell + 2 (em. 3), Kaufmann (em. 18)*
- Possibilità di una sospensione *totale o parziale* dei diritti ...  
*de Vries + de Bruijn (em. 16)*
- Sospensione solo dell'*esercizio* di taluni diritti  
*Vastagh (em. 2)*
- Prevedere che lo Stato interessato non è più vincolato dagli obblighi in caso di sanzione contro di esso  
*Kirkhope + Stockton (em. 1)*

### **Paragrafo 4**

- Sottoporre la modifica o l'eliminazione delle sanzioni al parere conforme del Parlamento europeo  
*Borrell + 2 (em. 3)*

### **Paragrafo 5**

- Riprendere la frase dell'articolo 7 TUE sul calcolo della maggioranza qualificata  
*Santer + 4 (em. 7), Hübner (em. 15), de Vries + de Bruijn (em. 16)*
- Prevedere un diritto dello Stato membro di presentare ricorso al Consiglio, secondo una procedura appropriata  
*Muscardini (em. 6)*

### **Paragrafo 6**

- Prevedere unicamente la maggioranza assoluta dei membri per i voti in seno al Parlamento europeo  
*Berger + 9 (em. 8)*

## **Articolo 46: Ritiro volontario dall'Unione**

1. *Ogni Stato membro può, nel rispetto delle proprie norme costituzionali interne, decidere di ritirarsi dall'Unione europea.*
2. *Lo Stato membro che decide di ritirarsi notifica tale intenzione al Consiglio. Non appena effettuata questa notifica, l'Unione negozia e conclude con tale Stato un accordo volto a definire le modalità del suo ritiro, tenendo conto del quadro delle sue future relazioni con l'Unione. L'accordo è concluso a nome dell'Unione dal Consiglio, che delibera a maggioranza qualificata, previo parere conforme del Parlamento europeo.*

*Lo Stato che si ritira non partecipa né alle deliberazioni né alle decisioni del Consiglio che lo riguardano.*

3. *La presente Costituzione cessa di essere applicabile allo Stato interessato a decorrere dalla data di entrata in vigore dell'accordo di ritiro o, in mancanza di tale accordo, due anni dopo la notifica di cui al paragrafo 2.*

## **ESAME DEGLI EMENDAMENTI PER TEMA**

### **In generale**

- Soppressione dell'articolo  
*Voggenhuber + 3 (em. 2), Santer + 2 (em. 10), Meyer (em. 11), Farnleitner + Tusek (em. 15), Brok + 21 (em. 21), Avgerinos + 2 (em. 22), Lopes + Lobo Antunes (em. 26), Fischer (em. 27) Van Lancker (em. 29), de Vries + de Bruijn (em. 33)*
- Non sancire un diritto unilaterale di ritiro, ma solo un diritto (negoziabile) di chiedere il ritiro (secondo la maggior parte di questi emendamenti, ciò implica che il ritiro può divenire effettivo solo dopo la conclusione di un accordo di ritiro. Vedasi, al riguardo, anche gli emendamenti citati in appresso in relazione al paragrafo 3, primo trattino)  
*Lamassoure (em. 5), Haenel (em. 7), Kaufmann (em. 36), de Villepin (em. 37)*
- Limitare il diritto di ritiro all'ipotesi in cui lo Stato che intende ritirarsi non approvi una modifica della Costituzione (oppure, secondo un emendamento, laddove non approvi una modifica della composizione dell'Unione)  
*Lamassoure (em. 5), de Villepin (em. 37)*
- Prevedere un "periodo di attesa" in caso di richiesta, da parte dello Stato che si è ritirato, di aderire nuovamente all'Unione (vengono indicati periodi di 5 o di 20 anni a decorrere dalla data in cui lo Stato ha lasciato l'Unione)  
*Vastagh (em. 3), Lamassoure (em. 5)*
- Tutta la procedura applicabile in relazione al diritto di ritiro deve essere fissata dal Consiglio previo parere conforme del Parlamento europeo, anziché dalla Costituzione stessa  
*Migas (em. 17)*

- Proposta di istituire altresì il diritto per uno Stato membro di sospendere la propria appartenenza all'Unione per una durata limitata  
*Muscardini (em. 9)*
- Precisare che il ritiro non pregiudica eventuali accordi bilaterali tra lo Stato che si ritira e altri Stati membri  
*Stockton (em.18)*
- Emendamenti redazionali  
*Borrell + 2 (em. 4), Einem (em. 12), Kaufmann (em. 36)*
- Proposta di un nuovo articolo 46 bis, volto a creare uno status di "membro associato" dell'Unione  
*Duff + 20 membri della Convenzione (em. 23)*

### **Paragrafo 1**

(cfr. anche gli emendamenti già citati in cui si propone di limitare le ipotesi in cui è previsto il diritto di ritiro, vedi sopra)

- Precisare che il diritto di ritiro esiste in conformità del diritto internazionale  
*Tiilikainen + 2 (em. 20), Kiljunen + Vanhanen (em. 28)*
- Sopprimere "nel rispetto delle proprie norme costituzionali interne"  
*Duhamel + Paciotti (em. 8)*

### **Paragrafo 2**

- Il Consiglio europeo valuta all'unanimità la domanda di ritiro (ma l'accordo di ritiro è successivamente concluso a maggioranza qualificata)  
*de Villepin (em. 37)*
- La conclusione dell'accordo di ritiro richiede l'unanimità in seno al Consiglio  
*Demiralp (em.16), Tiilikainen + 2 (em. 20), Roche (em.24), Kiljunen + Vanhanen (em. 28)*
- Per la conclusione dell'accordo di ritiro è sufficiente la consultazione del Parlamento europeo  
*Queiro (em. 19)*
- Inserimento di una clausola relativa alle conseguenze giuridiche per lo Stato membro interessato in caso di mancanza di un accordo sul ritiro, o ai diritti e obblighi delle persone fisiche e giuridiche (alcuni emendamenti mirano a stabilire la responsabilità dello Stato che si ritira per eventuali danni causati all'Unione)  
*Badinter (em. 13), Azevedo + Pereira (em. 25), Lekberg + Lennmarker (em. 34)*
- L'accordo di ritiro dovrebbe essere concluso dagli Stati membri e non dall'Unione  
*Lekberg + Lennmarker (em. 34)*
- Lo Stato membro che si ritira e l'Unione (o la Comunità, secondo la terminologia dell'emendamento) cercheranno di preservare le relazioni commerciali esistenti  
*Kirkhope + Stockton (em. 1)*

- Lo Stato che si ritira non partecipa ai lavori del Consiglio riguardanti il suo ritiro, ma partecipa a tutti gli altri lavori  
*Heathcoat-Amory (em.6), Queiro (em. 19), Fini (em. 32), Heathcoat-Amory + Bonde (em. 35)*
- A notifica avvenuta, lo Stato che si ritira non partecipa a nessun lavoro del Consiglio  
*Kaufmann (em. 36)*
- Lo Stato che si ritira non partecipa neppure ai lavori del Consiglio relativi ad atti legislativi destinati a entrare in vigore 2 anni dopo il ritiro  
*Kirkhope + Stockton (em. 1)*

### **Paragrafo 3**

- Il ritiro non ha efficacia in assenza di un pertinente accordo  
*Haenel (em. 7), Tiilikainen + 2 (em. 20), Kaufmann (em. 36), de Villepin (em. 37)*
- Efficacia del ritiro già *un anno* dopo la notifica  
*Vastagh (em. 3), Heathcoat-Amory (em.6), Heathcoat-Amory + Bonde (em. 35)*
- Ove non vi sia accordo, la Corte di giustizia delibera sulla controversia tra l'Unione e lo Stato che si ritira; essa è parimenti competente a conoscere dell'interpretazione e dell'esecuzione di un accordo di ritiro  
*Badinter (em. 13)*

### **Proposte di aggiunta di un articolo 46 bis:**

- Proposta di articolo 46 bis nuovo "associazione"  
*Duff + 20 membri della Convenzione (em. articolo 46 bis-1)*

## **ELENCO DEGLI EMENDAMENTI ALL'ARTICOLO 43**

1. KIRKHOPE
2. VASTAGH
3. WUERMELING
4. MUSCARDINI
5. SANTER + 4 MEMBRI DELLA CONVENZIONE
6. MEYER
7. BERGER + 2 MEMBRI DELLA CONVENZIONE
8. FARNLEITNER + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE
9. DEMIRALP
10. KORCOK + MIGAS
11. THE EARL OF STOCKTON
12. TIMMERMANS + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE
13. QUEIRO
14. BROK+ 34 MEMBRI DELLA CONVENZIONE
15. DUFF+21 MEMBRI DELLA CONVENZIONE
16. ROCHE
17. AZEVEDO + NAZARE PEREIRA
18. ATTALIDES
19. LOPES + LOBO ANTUNES
20. FISCHER
21. SVENSSON
22. HJELM-WALLÉN + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE
23. HAIN
24. FINI
25. OLESKY

26. DE VRIES + DE BRUIJN

27. HEATHCOAT-AMORY + BONDE

28. KAUFMANN

29. TEUFEL

## **ELENCO DEGLI EMENDAMENTI ALL'ARTICOLO 44**

1. KIRKHOPE
2. LAMASSOURE
3. WUERMELING
4. BERGER +6 MEMBRI DELLA CONVENZIONE
5. FARNLEITNER + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE
6. VAN DER LINDEN + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE
7. AVGERINOS +2 MEMBRI DELLA CONVENZIONE
8. LOPES + LOBO ANTUNES
9. FINI
10. KAUFMANN

## **ELENCO DEGLI EMENDAMENTI ALL'ARTICOLO 45**

1. KIRKHOPE
2. VASTAGH
3. BORRELL
4. SKAARUP
5. HEATHCOAT-AMORY + BONDE
6. MUSCARDINI
7. SANTER + 4 MEMBRI DELLA CONVENZIONE
8. BERGER +9 MEMBRI DELLA CONVENZIONE
9. FARNLEITNER + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE
10. AVGERINOS +2 MEMBRI DELLA CONVENZIONE
11. ROCHE
12. LOPES + LOBO ANTUNES
13. KOHOUT
14. HÜBNER
15. DE VRIES + DE BRIJN
16. KAUFMANN



## **ELENCO DEGLI EMENDAMENTI ALL'ARTICOLO 46**

1. KIRKHOPE
2. VOGENHUBER + 3 MEMBRI DELLA CONVENZIONE
3. VASTAGH
4. BORRELL
5. LAMASSOURE
6. HEATHCOAT-AMORY + BONDE
7. DUHAMEL + PACIOTTI
8. MUSCARDINI
9. SANTER + 2 MEMBRI DELLA CONVENZIONE
10. MEYER
11. EINEM
12. BADINTER
13. HAENEL
14. FARNLEITNER + TUSEK
15. DEMIRALP
16. MIGAS
17. THE EARL OF STOCKTON
18. QUEIRO
19. TIILIKAINEN + 2 MEMBRI DELLA CONVENZIONE
20. BROK + 21 MEMBRI DELLA CONVENZIONE
21. AVGERINOS +2 MEMBRI DELLA CONVENZIONE
22. DUFF + 20 MEMBRI DELLA CONVENZIONE
23. ROCHE
24. AZEVEDO + NAZARE PEREIRA
25. LOPES + LOBO ANTUNES

- 26. FISCHER
- 27. KILJUNEN + VANHANEN
- 28. VAN LANCKER
- 29. HAIN
- 30. HÜBNER
- 31. FINI
- 32. DE VRIES + DE BRIJN
- 33. LEKBERG + LENNMARKER
- 34. KAUFMANN
- 35. DE VILLEPIN